



Taqbaylit

Aḍris

Ccfawat n Zehra

Tura mi d-mmektiy Marie, urḡin ttuy-tt, ur zmirey ara ad eeddiy kan akka ur d-ttmeslayey ara fell-as. D nettat i d taḥbibt tamezwarut taneggarut i d-icebbḥen tudert-iw. D nettat iyi-d-yessukksen gar yifassen n lmut. D acu ara d-iniy fell-as ? Deg wayen ara d-iniy ur zriy ara ma ad as-fkey leqder d wazal i tuklal, imi yuɛer ad d-temmeslayeḍ yef wayen i tḥemmed, akken i d-tenniḍ ur tettqiddiḍ ara azal-is.

Ma d amek i tt-ssney, ugiy ad t-ttuy. Tikkelt tamezwarut ideg i tt-walay, lliy ur zmirey ara ad beddey seg lehlak yessayen deg-i. Nettat tella tettsuyu¹ yef yiwen n urgaz s tefransist, ur fhimey ara d acu i as-tenna.

Akken i nekcem yer sbitar n Bgayet, nufa imuḍan izzayriyen ddurin akk tiyemmar, ttraḡun nnuba-nsen ad eeddin. Ma d tawwurt i yimuḍan irumyen tella weḥd-s, keččmen nutni kan [...]

Yedda xali akked yemma ; neqqim dinna atas, yer tama n yimuḍan-nniḍen izzayriyen. Marie, mi tekfa d urgaz-nni, texzer-d yer tama-nney, mlalent wallen-iw d wallen-is ; zriy-tt, tezra-yi-d, tekkes allen-is. Tuḡal tettmeslay d yiwet n tmettut, teawen-itt ad tekker si lqaea akken ad tt-tawi yer dixel. Iedda waṭas n lweqt, xali win i yezra ama d tṭbib ney d afremli, ad t-yesteqsi. Ulac win i as-d-igan ccan. Nekk ur ukiy ara d yiman-iw, ur zriy ara anda lliy, yettruḥ cwiṭ cwiṭ ššut n medden iyi-d-yezzin, ula d yemma ur zriy ara d acu iyi-d-tettmeslay.

Mi d-ukiḡ, ufiy-d iman-iw deg umetreh, dixel n yiwet n texxamt d tamečtuḥt, tesa ttaq iyum s uridu amellal ; tawwurt-is tsekker. Aqerruy-iw, nwiḡ ahat yewzen kra n yiqenṭaren. Zziy yer tama tayeffust, ufiy Marie tafremlit, teqqim yef ukersi tettmuqul-iyi-d. Ur zriy ara amek ara s-iniy, d acu i yeḍran yid-i, acku ur ssiney ara tarumit ; nettat ahat ur tessin ara taqbaylit. Tuḡal tekker, tetṭef-iyi deg ufus, teslef-iyi i wudem-iw, tezmumeg. Ttuy leqriḥ-nni, dehcey kan yur-s qqimey. Teffey, temdel tawwurt deffir-s, nekk mazal ttafarey-tt s wallen.

Mi ɛerḍey ad jemɛey iman-iw seg umetreh, ur sawḍey ara. Sliy i lheffa deffir n tewwurt ; d Marie i d-yuyalen s ssniwa n wuzzal, deg-s cwiṭ n lqut. Tesres-itt yef tṭabla, tqerreb-d yur-i, teawen-iyi-d akken ad qeḍdey iman-iw. Ḥussey i ufus-is d asemmaḍ yef wammas-iw. Tqerreb-d yur-i, tettraḥ d yiwet n rriḥa d taxlaft, amzun d tajeḡḡigt. Awal amenzu iyi-d-tenna : « Amek i telliḍ ? » Ziy tessin taqbaylit.

Akka i ssney Marie. Deg lweqt-nni, lliy 15 n yiseggasen deg lemer-iw, mazal kra n wussan kan ad dduy d tislit, acu kan yetṭef-iyi lehlak.

Dihya Lwiz, *Gar igenni d tmurt*, Tizriḡin Frantz Fanon,
Tizi Wezzu, 2017, sb 73-76.

¹ Tettsuyu : tettɛyyiḍ.

Isestanen

I- Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt : 12/12

- 1- Anda i tessen tmuḍint Marie ?
- 2- Zehra, deg tazwara tella tettwali Marie teweer. Kkes-d seg uḍris tanfalit i d-yeskanen aya.
- 3- Bder-d snat n tigawin yelhan i texdem Marie deg sbiṭar.
- 4- Acimi ur teddi ara Zehra d tislit ?
- 5- « Tuḃal tettmeslay d yiwet n tmeṭṭut, teawen-itt ad tekker si lqaɛa ad tt-tawi yer daxel. »
 - Tafremliṭ tga ayen yellan fell-as ; texdem lwaḡeb-is gar-as d tmuḍint.
 Aru-d taseddart (gar 02 ar 04 n yijerriḍen) yef wazal n umahil (lxedma) ama i umdan,
 ama i tmetti s umata.
- 6- Suffey-d seg uḍris ukkuz (04) n wawalen i yeqqnen yer usentel n « **tujjya** ».
- 7- Err tafyirt-a yer usget unti : « Lliy ur zmirey ara ad beddey seg lehlak yessayen deg-i. »

II- Asenfali s tira : 8/8

Zehra tura-d yef wussan i tezri deg sbiṭar n Bgayet. Tesmekta-d taluft n lehlak-is ; teḡka-d tagnit ideg d-texdem tamussni akked d tmeddakkelt-is.

Si tama-k/ tama-inem, aru-d aḍris (08 ar 12 n yijerriḍen) ad d-talseḍ deg-s kra n waktay (ccɣawat) i mazal yeqqaz deg-k/ deg-m.

Ini-d:

- D acu i yeḍran ?
- Melmi ? Anda ? Amek ?
- S wacu i tḡulfaḍ ?

Tujjya = الطَّب = La médecine.

Tacawit

Aḍris

Aktayen¹ n Zehra

Imir-a mi d-mmektiy Marie, mayexs ur tt-ttuy ca, ur zmirey ca ad eeddiy ammin ur ttutlayey ca fell-as. D nettat i d tamdukkelt tamezwarut taneggarut i d-yessebhan tameddurt-inu. D nettat iyi-d-yekksen jar yifassen n tmettant. Matta aha d-utliy fell-as, matta i d-nniy ur zriy ca ma ad as-ucey leqder d wazal i testahel, imi yuær ad d-temmeslayed yef matta i tetthibbid , mammek i d-tennid ur tessawaded ca azal-nnes.

Ma d amek i tt-sney, ggumiy ad ttuy. Lmerret tamezwarut ideg i tt-henniy , lliy ur zmirey ca ad beddey seg waṭṭan yugiren deg-i, nettat tella tetteyyad yef qli n urgaz s tefransist, ur fhimey ca matta i as-tenna.

Ald i d-nudef yer sbitar, nufa imuḍan ijazayriyen qqimen di teymert, ttajan ddalt-nsen ad eeddan. Ma d tmasext i yimuḍan n yirumiyeen tella weḥd-s, ttadfen nehni berk. Mayes matta yellan daxeḥ ?

Yusa-d xali d yemma yid-i ; neqqim dinn labas, yer ljiht n yimuḍan ijazayriyen. Marie, mi tesmir di tyara n urgaz-din, texzer-d yer ljiht-nney, mselqant tittawin-inu d tetteawin-nnes ; zriy-tt tezra-ay-d, tekkes tittawin-nnes. Twella tettutlay tyara n tmettut tict, teawen-itt ad tekker si tmurt bacan ad tt-tawi daxeḥ. Ieḍda labas n lweqt, qli n sent n sswayee, xali win i yezra ad t-yesseqsa, ama d aṭbib niy d afremli. Ulac win i as-d-yigin ccan. Nečč ur ukiy ca i yiman-inu, ur zriy ca mani lliy, yettruḥa qič qič ssuṭ n yudan iyi-d-izelyen, ula d yemma ur zriy ca matta iyi-d-teqqar.

Mi d-ukiy, ufiy-d iman-inu di lmetreḥ daxeḥ n texxamt d tamezyant, tesa ttaq iyetta s rridu amellal ; lbad-nnes yeqqfel. Mi d-faqey, ufiy irdey kis n tict n tejbibt d tamellalt, texled-ay-d yer yifadden. Ixef-inu, ukiy-as yewzen qli n yiqentaren. Zliy yer ljiht tafusit, ufiy tafremlit-din Marie, teqqim yef lkursi tetteqqel-d yer-i. Ur zriy ca mammek aha as-iniy, matta i yedran yid-i, acku ur ssiney ca tarumit ; nettat ad tili ur tessin ca tacawit. Twella tekker, tettef-ay deg ufus, tgerreb-d yer-i, tesself-ay i wudem-inu, dehcey deg-s, qqimey. Terga, tuæa lbad s uyella-nnes, nečč uread ttebbaeey-tt s tittawin.

Asmi eerdey ad beddey si lmetreḥ, ur qawiy ca. Sliy i tikli ; D Marie i d-iwellan s tsinit, deg-s qič n lmakelt, tessers-itt yef ttabla, tgerreb-d yer-i, teawen-ay-d bac ad eedley iman-inu. Šussey i ufus-nnes d asemmaḍ yef yimeslan-inu, reyḥey deg-s qli n rriht teḥla am tnewwart. Awal amenzu iyi-d-tenna : « Matta i tellid ? » Ziyen tessin tacawit.

Amma i sney Marie. Di lweqt-din, seiḥ 15 n yiseggasen deg leemer-inu, qqimen-ay qli n wussan berk ad recley, besseḥ yettef-ay waṭṭan (lmerḍ).

Dihya Lwiz, *Gar igenni d tmurt*, Tizgrin Frantz Fanon,

Tizi Wezzu, 2017, sb 73-76.

¹ Aktayen = الذكريات

Isestanen :

I- Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt :12/12

- 1- Mani i tessent temridt Marie ?
- 2- Zehra, deg umezwaru tella tetthenna Marie tuɛer. Kkes-d seg uḍris tanfalit i d-ineɛten-aya.
- 3- Ini-d sent n tigawin yeḥlan i texdem Marie di sbiṭar ?
- 4- Mayef ur terciɛ ca Zehra ?
- 5- « Twella tettutlay tyara n tmeṭṭut tict, teawen-itt-id ad tekker si tmurt bacan ad tt-tawi dixel ».
- Ari-d taseddart (jar 02 d 04 n yijerriḍen) yef temɛawna jar yudan
- 6- Serg-d seg uḍris kuḥ (04) n wawalen i yeqqnen yer usentel n « **tujjya** ».
- 7- Uɛa tafyirt-aya yer usget : « lliy ur zmirey ca ad beddey seg waṭṭan yugiren deg-i.»

II- Asenfali s tira : 8/8

Zehra turi-d yef wussan i tesɛedda di sbiṭar. Temmekti-d taluft n waṭṭan-nnes ; tules-d tagnit ideg d-texdem tamusni yid n temdukkelt-nnes.

Si ljiht-nnek/ ljiht-nnem , ari-d ullis (08 al 12 n yijerriḍen) ideg ad d-talsed qli n waktay (ccfayat) i mazal yeqqaz deg-k / deg-m.

Ini-d :

-Matta i yeḍran ?

-Melmi ? Mani ? Mammek ?

-S matta i tesḥussed ?

Tujjya = الطَّب = La médecine.

أضريس:

أكتايان¹ ن زأهرا

نميرا مي دأماكثيغ ماري²، ماياخس وُر تاتوغ شا، وُر زميرأغ شا أذ عأديغ أمين وُر ثوثلايغ شا فالأس. ذ نأثت ذ تامدوكالت ثامازواروث ثانافاروث ئ دياسأبهان ثامأدورث نئو. ذ نأثت ئ يديأگسان جار بيأسان ن ثمأثانت. ماثا أذ وتليغ فالأس ؟ ماثا ئ دأنيغ وُر ژريغ شا ما أذ سوشأغ لأقدار ذ وازال ئ ثأستاهال، ئمي يوعار أذ تامأسلايأذ غأف ماثا ئ تاتحيبيذ، مامأك ئ دثأنيذ وُر ثأساواضأذ شا أزال ئأس.

ما ذ أمأك ئ ثأستأغ، قومينغ أذ ثوغ. لمأرأث ثامازواروث نذي تهأنيغ، ليغ وُر زميرأغ شا أذ بادأغ ساق واضان يوقيران ذقي. نأثت ثالا ثاتعأياض غأف قلي ن ورفاز س ثأفرانسيست، وُر فهمأغ شا ماثا ئ ستأنا.

ألدي دنوذف غار سبيطار، نوبا ئموضان ئجازايرأيان قيمآن ذي ثأغمأرث، تراجان دالت نسان أذ عأدان. ما ذ تماسأخت ئ ييموضان ئروميآن ثالا وأحدأس، ثأذفان نأهني بأك. ماياس ماثا يالان ذأخال؟

يوسأد خالي ذ يأمأ ييذي ؛ ناقيم دين لابس، غار لحيهت ن ييموضان ئجازايرأيان. ماري، مي تأسمير ذي ثيارا ن ورفاز دين، ثأخرأرد غار لحيهت ئاغ، مسألقانت ثيطاوين نئو ذ تاطاوين ئأس ؛ ژريغت ثأزرايد، ثأكأس ثيطاوين ئأس. ثوالا ثأثوثلاي ثيارا ن ثمأطوث ثيشت، ثعاوانيت أذ تاكار سي ثمورث باشان أذ تهوي ذأخال. ئعادا لابس ن لواقث، قلي ن سأنت ن سوايأع، خالي وا يأزرا أذ ثياسأقسا ذ أطبيب نينغ ذ أفرأمي. وُلاش وي سييفين شان. نأتش وُر وُكيغ شا ئ ييمان نئوغ، وُر ژريغ شا ماني ليغ، يأتروحا قيتش قيتش صوت ن يودان ئ يديزألين، وُلا ذ يأمأ وُر ژريغ شا ماثا ئ يتأقار.

مي دوكيغ، وُفيغد ئمان نئو ذي لمأطراح، ذأخال ن ثأخامت ذ تامأزيانت، ثأسعا هطأقات ثغأطا س ريدو ذ أمألال ؛ لباب نأس يأقفال. مي دفاقأغ، وُفيغ ئرضأغ كيس ن ثيشت ن ثأجيبث ذ تامألالت، ثخالضاید غار بيغأدان. ئخاف نئوغ، وُكيغاس يوزان ئقأطاران. زليغ غار لحيهت ثافوسيث، وُفيغ ثأفرأميث دين. ماري، ثأقيم غأف لكورسي ثأثأقالد غاري. وُر ژريغ شا مامأك أها سينينغ، ماثا ئ يأضران ييذي، أشكو وُر سينأغ شا ثاروميث ؛ نأثت أذ تيلي وُر ثأسين شا ثشاويث. ثوالا تاكار، ثأطفاي ساق وُفوس، ثقأربأد غاري، ثماسأحي غأف ووذأم نئو، ذأهشأغ سيس، قيمأغ. ثأرقا، ثوعا لباب سوغألا نأس، نأتش وُر عاد ثأبأعأغت س ثيطاوين.

أسمي عأرضأغ أذ دبأدأغ سي لمأطراح، وُر قاويغ شا. سليغ ئ ثيكلي ؛ ذ ماري ئديوألان س تسينيث، ذيس قيتش ن لماكألت، ثأسأرسيت غأف طأبلا، ثقأربأد غاري، ثعاونيد باش أذ عأدلأغ ئمان نئوغ. سحوسأغ س وُفوس نأس ذ اسأمأض غأف ييمأسلان نئو، رأيحأغ ذيس شرا ن ريحث ثأثفوح أم ثناوارث. أوال أمانزو ئ يثأنا: « ماثا ثأليذ ؟ » زيغان ثأسان ثشاويث.

أما ئ سنأغ ماري. ذي لواقث دين، سعينغ 15 ن بييسأقسان ذي لأعمار نئوغ، قيمينيائي قلي ن ووسان بأك أذ رأشلأغ، بأصأح يأطفاي واطان (لمأرض).

ديهيا لويز، قار ئقأني ذ تمورث، ئيزريقين فرانتز فانون،
تيزي وزو، 2017، سب 73-76.

¹ أكتايان: الذكريات

² ذيسام ن تمأطوث

نُاسْتَانَان :

I. ثيفزي ن وُضريس ذيفرذيسن ن توثلايث : 12/12

- 1- ماني نَاسَان تَامرِيط ماري ؟
- 2- زَاهرا، ذَاق وُمازوارو ثَالَا تَاتَهَانَا ماري ثوعَار. كَسَاد سَاق وُضريس ثانفالِيت ئ دِينَاَعَتَان أَيَا.
- 3- نُنيد سَانَت ن ثِيفَاوِين يَاحِلَان ئ تَأخْذَام ماري ذِي سَبِيطَار؟
- 4- مَاغَاف وُر تَارشِيل شَا زَاهرا ؟
- 5- « ثَوَالَا تَاوُثْلَاي ثِيَارَا ن ثَمَاطُوث ثِيشَت، ثَعَاوَانِيت أَذ تَاكَار سِي ثَمُورْث بَاشَان أَذ تَهَاوِي ذَاخَال.»
- ثَاَفَرَامْلِيت ثَاقَا مَاتَا يَالَان فَالَاس ؛ تَأخْذَام لَوَاغَاب نَاس ثِيَارَا ن تَامرِيط.
- أَرِيد تَاسَاذَارْث (جَار 02 ذ 04 ن بِيَجَارِيضَان) غَاف وَازَال ن وُماهِيل (لَخْذَمَاث) أَمَا ئ وُمْدَان
نِيع ئ ثَمَانِي س وُماثَا.
- 6- سَارْفَد سَاق وُضريس كُورْ (04) ن وَاوَالَان يَاقْنَان غَار وُسَانْتَال ن « ثَوَجِيَا¹».
- 7- وُعا ثَاْفِيرْث أَيَا غَار وُسَقَاث : « لِيغ وُر زَمِيرَاغ شَا أَذ بَادَاغ سَاق وَاضَان يُوْفِيرَان ذَقِي. »

II. أَسَانْفَالِي س ثِيرَا: 08/08

- زَاهرا ثُورِيد غَاف وَوَسَان ئ تَاسَعَاذَا ذِي سَبِيطَار. تَامَاكَثِيد ثَالُوفْث ن وَاطَان نَاس؛ ثُولَسَاد
ثَاْفَنِيْث نْذِي تَأخْذَام ثَامُوسْنِي بِيْذ ن تَامْدُوكَالْت نَاس.
- سِي لَجِيْهْث نَاك نِيع نَام، أَرِيد وُليس (08 أَل 12 ن بِيَجَارِيضَان) أَذ ثَالَسَاذ ذِيس قَلِي ن وَاكْثَاي
(شَفَايَاث) يَالَان وُر عَاذ يَاقَاز ذِيكَ نِيع ذِيم.
- نُنِيد:

- مَاتَا ئ يَاضْرَان؟
- مَالْمِي؟ مَانِي؟ مَامَاك؟
- س مَاتَا ئ تَاسْحُوسَاذ؟

ثَوَجِيَا: الطَّب¹

EOSO :




[illegible][illegible]

1...5C 3O 5C5O.1/ 3I .Λ.Ж.ΣO 3:• +.ÿC.E-Λ C.OΣ +.O=·E ΘO5I-I.1E ,+·:Σ.Λ
 Λ3-5 ·:Σ.Λ3 Λ-Θ 3:• +·:Θ Λ3-5 +5E.3I-15+ +·: 3O C.E.O 5Σ.1 =.E.OI .3.Θ-
 +5I1I1 Θ +.Θ.Λ5 +.Ж:ÿ.3+ 3O .E.Θ5Θ , .Θ Iÿ. .O.3+ 1...5C Λ3 5Λ.ÿ-3IΛ3 3O
 3E-5ÿO5 .1.O.IO 3I1. Σ.1 3IO.Σ3 5 +.C.+·Σ.+ , Σ.3I.Σ Λ.-5 .C.E.II .Θ.Θ 3IΣ3
 3.O+, 3:• Σ...I1 Λ.+5 ·:I1 +53.Σ

.⊙ Λ-ι:⊙Ξ ι'⊙.Ξ Ϝ⊂ι-Ϝι ΛΞ +.Ξ.Ξ.⊂+ ⊂ιιι+ ιι⊙Ξ .ℵι:ι ⊂ιιιι, ι: ιι⊙+
 Ϝ⊂ιιιι, ιι⊙.ΣΞ Ϝ ιι-Ϝι Ϝιι. .#ι:ι, ι:ι.ΛΞ ⊙⊙Ϝι .Ξιι-Ϝι ιιι +.Ξιι'Ϝ ιι.ΣΞ ⊂ι.⊙Σ
 +....Ϝ⊂ ϜΛϜ⊙-Ϝι +.⊙ι.⊂ Λι-Ϝ ⊙ +.Ξιιιι+, ι⊙ .⊙Ϝιι. . ιι⊙-Ϝι.Ξ, ιι:ι ⊙ι.⊙ϜιιΞ
 +.ιι⊙ιι⊙Ϝ⊙+, ιι+. ΛιΞ Ϝι. ⊂ΞΞ ι⊙ +.⊙Ϝι +.⊂ι.⊂...

+ .i.C.E, 35: +...ll-l +s-.Σ ΛΞ .I-⊙-l5+ Ξ.O+ l +.+.+s Λ 5⊙I⊙.l +.⊙⊙.⊙-+l
 5Λ5⊙-5l +Ξ.#-Ξ-Λ +.ll5l-.Ξ .Λ .#.ll.Ξ .⊙=⊙5-Ξl, =I⊙.ΣΞ 5 .I-⊙-l5+ 5: .l. +.⊙CΞ,
 .E=+.l-l5+ :.l.l +.#=Λ5, +.I5⊙+ +. +.5.O+ Λ-5'i.C.El 5C5-l5+: « C.Σ'i.l? » ∴
 +.⊙.l +.C.Ξ...

$\mathbb{E}[\|\nabla \mathcal{L}(\theta_t)\|^2] \leq \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \mathbb{E}[\|\nabla \mathcal{L}_i(\theta_t)\|^2] + \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \mathbb{E}[\|\nabla \mathcal{L}_i(\theta_t) - \nabla \mathcal{L}(\theta_t)\|^2]$

Dihya Lwiz, *Gar igenni d tmurt*, Tizrigin Frantz Fanon,
Tizi Wezzu, 2017, sb 73-76.

50.0+./

I- +5E05 A .XIX (12/12)

- 1- $\square \vdash (\neg \wedge \neg) + . \mathcal{M} . \Sigma \quad \mathcal{M} . \Xi \mathcal{O} . \quad \square . \mathcal{O} \Sigma ?$
- 2- $\square \vdash \Xi \mathcal{O} + . \dots \mathcal{S} \square \quad \mathcal{M} . \Xi \mathcal{O} . \quad \wedge \quad \mathcal{S} \mathcal{O} \mathcal{S} \quad \vdash . + . \wedge \mathcal{S} \quad . \odot \quad \mathcal{S} \vdash . \dot{\mathcal{Y}} \Xi \quad . \odot \Theta \mathcal{S} \mathcal{E} . \mathcal{O} ?$
- 3- $\square \vdash \Sigma . \wedge \mathcal{S} \vdash . \mid \quad \wedge \quad \mathcal{M} . \Xi \mathcal{O} . \quad \odot \quad . \odot \Theta \mathcal{S} \mathcal{E} . \mathcal{O} ?$
- 4- $\neg \vdash \wedge \quad \square . \mathcal{I} \mathcal{Q} \mid \quad \vdash \mathcal{O} + . \wedge \mathcal{S} \quad \mathcal{M} . \Xi \mathcal{O} . ?$
- 5- $. \odot \quad \wedge \vdash . \mid \vdash \mathcal{O} \quad \mathcal{M} . \Xi \mathcal{O} . \quad + . \dot{\mathcal{Y}} \mathcal{O} . \vdash \quad \mathcal{S} \square . \mid \vdash + \quad + \Xi . \quad . \odot \Theta \mathcal{S} \mathcal{E} . \mathcal{O} . \quad \vdash \vdash \odot \vdash \wedge \quad \wedge \Xi \quad . \mathcal{E} \mathcal{O} \mathcal{S} \odot + . \mathcal{S} \vdash . \odot + \quad + . \quad \wedge \vdash \odot \vdash \vdash \mathcal{S} + \quad . \mathcal{S} \vdash$
- 6- $\dot{\mathcal{Y}} \mathcal{O} \vdash \wedge \quad \wedge \Xi \quad . \mathcal{E} \mathcal{O} \odot \quad \vdash \vdash \# (4) \quad \vdash \vdash \mid \mid / \quad \odot \mathcal{S} \vdash \vdash \vdash \wedge \quad (\odot \vdash \vdash \vdash \wedge) \quad \langle \langle . \odot \Theta \mathcal{S} \mathcal{E} . \mathcal{O} \rangle \rangle$
- 7- $\odot \dot{\mathcal{Y}} \mid \mid + \quad \Theta \mathcal{O} \mathcal{S} \vdash . \quad . \odot \dot{\mathcal{Y}} + \quad \vdash + \mathcal{S} \quad (. \odot \dot{\mathcal{Y}} + \quad \mid + \vdash + \mathcal{S}) : \langle \langle \quad \vdash \mathcal{O} \quad . \wedge \vdash \Theta \mathcal{S} \quad \mathcal{S} \wedge \quad . \Theta \wedge . \wedge \Xi \quad \odot \quad + \vdash \mathcal{O} \mid . \quad + . \dot{\mathcal{Y}} \mathcal{S} \rangle \rangle$

II- 010 0 +50. (08/08)

✖.∅. +.⊙:•Σ ∫ℳ|.|.#≡.+|∫ ∧≡ .⊙⊕E.O +.ᶦ.Λ +\$C+.O-|\$+
 ∧≡ .EO\$⊙ |E.OI (08 .O 12 ∫O.O.E) .|E-Λ +|.....\$⊙+ +≡.OC +\$C+.O-|\$+ ∴.Σ Λ .C\$Λ\$-|:•

⊙ 511-Λ 111:

- .C\$ +i. +.I=O+ ?
- C\$:^? .C: =. O +i. ?
- C. ^- ::=^?

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
12/12		<p>Tiririyin</p> <p>I- Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt :</p> <p>1- Tamuḍint tessent Marie deg sbiṭar n Bgayet.</p> <p>2- Tanfalit i d-yesskanen Marie tuḥer :</p> <p>« Nettat tella tettsuyu yef yiwen n urgaz »</p> <p>3- Snat n tigawin yelhan i texdem Marie :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tɛawen yiwet n tmeṭṭut. - Tessukkes-d Zahra gar yifassen n lmut : <ul style="list-style-type: none"> - Tqerreb-d yur-i. - Tɛawen-iyi akken ad qeḍdey iman-iw. - Teslef-iyi i wudem-iw. <p>4- Zahra ur teddi ara d tislit acku :</p> <ul style="list-style-type: none"> - tehlek. - yettef-itt lehlak. - tella deg sbiṭar. <p>5- Tazmilt ad tebḍu yef sin n yimuren :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ayanib d tutlayt. - Isalan : <ul style="list-style-type: none"> - Amdan ad yetthenni. - Amdan ad yidir deg leqder. - Timetti ad tidir deg liser. - Tadamsa ad teflali, ad qwun lerzaq. <p>6- Awalen yeqqnen yer usentel n « tujja » :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sbiṭar - Tafremli - Afremli - Tṭbib - Lehlak - Imuḍan - Leqriḥ. <p>7- Tafiirt : « Nella ur nezmir ara ad nbedd seg lehlak yessayen deg-ntey. »</p>

8/8

		II- Asiteg n usenfali s tira :																																																
		<table><tr><th>Isefranen</th><th>Tizmilin</th></tr><tr><td>1. Tuddsa n ufaris</td><td></td></tr><tr><td>1.1. Tarusi n uḍris yef usebter :</td><td></td></tr><tr><td>- Tezdeg n ufaris.</td><td>01</td></tr><tr><td>- Tira tettwafham.</td><td>01</td></tr><tr><td>- Banent tseddarin.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Aḍris yur-s azwel.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>1.2. Tayessa n uḍris</td><td></td></tr><tr><td>- Tazwara.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Taneflit.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Taggara.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Afran n yisalan.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>2. Amtawa n uḍris</td><td></td></tr><tr><td>- Asfari n yisalan.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Ulac allus n yisalan.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Asexdem n yisenfalen.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Ulac amgalnamek.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Asexdem n yimezdiyen.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>3. Asexdem n tutlayt akken iwata</td><td></td></tr><tr><td>- Asemres n umawal iwumlen i usentel.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Imyagen ftin di tmezra i ilaqen.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Asexdem n usigez akken i ilaq.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Ulac atas n yigulen di tira.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Aqader n yilugan n tseddast.</td><td></td></tr></table>	Isefranen	Tizmilin	1. Tuddsa n ufaris		1.1. Tarusi n uḍris yef usebter :		- Tezdeg n ufaris.	01	- Tira tettwafham.	01	- Banent tseddarin.	0.5	- Aḍris yur-s azwel.	0.5	1.2. Tayessa n uḍris		- Tazwara.	0.5	- Taneflit.	0.5	- Taggara.	0.5	- Afran n yisalan.	0.5	2. Amtawa n uḍris		- Asfari n yisalan.	0.25	- Ulac allus n yisalan.	0.25	- Asexdem n yisenfalen.	0.25	- Ulac amgalnamek.	0.5	- Asexdem n yimezdiyen.	0.25	3. Asexdem n tutlayt akken iwata		- Asemres n umawal iwumlen i usentel.	0.25	- Imyagen ftin di tmezra i ilaqen.	0.25	- Asexdem n usigez akken i ilaq.	0.5	- Ulac atas n yigulen di tira.	0.25	- Aqader n yilugan n tseddast.	
Isefranen	Tizmilin																																																	
1. Tuddsa n ufaris																																																		
1.1. Tarusi n uḍris yef usebter :																																																		
- Tezdeg n ufaris.	01																																																	
- Tira tettwafham.	01																																																	
- Banent tseddarin.	0.5																																																	
- Aḍris yur-s azwel.	0.5																																																	
1.2. Tayessa n uḍris																																																		
- Tazwara.	0.5																																																	
- Taneflit.	0.5																																																	
- Taggara.	0.5																																																	
- Afran n yisalan.	0.5																																																	
2. Amtawa n uḍris																																																		
- Asfari n yisalan.	0.25																																																	
- Ulac allus n yisalan.	0.25																																																	
- Asexdem n yisenfalen.	0.25																																																	
- Ulac amgalnamek.	0.5																																																	
- Asexdem n yimezdiyen.	0.25																																																	
3. Asexdem n tutlayt akken iwata																																																		
- Asemres n umawal iwumlen i usentel.	0.25																																																	
- Imyagen ftin di tmezra i ilaqen.	0.25																																																	
- Asexdem n usigez akken i ilaq.	0.5																																																	
- Ulac atas n yigulen di tira.	0.25																																																	
- Aqader n yilugan n tseddast.																																																		
3																																																		
2																																																		
1.5																																																		
1.5																																																		

12/12		<p>Tiririyin</p> <p>I- Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt :</p> <p>1- Tamuḍint tesssen Marie deg sbiṭar.</p> <p>2- Tanfalit i d-yesskanen Marie tuɛer :</p> <p>« Nettat tella tettɛeyyaḍ yef qli n urgaz »</p> <p>3- Sent n tigawin yeḥlan i texdem Marie :</p> <p>- Tɛawen tict n tmeṭṭut.</p> <p>- Tekkes-d Zahra jar yifassen n tmettant :</p> <p>- Tqerrebb-d yer-i.</p> <p>- Tɛawen-ay bacan ad ɛedley iman-inu.</p> <p>- Tesself-ay i wudem-inu.</p> <p>4- Zahra ur terciɛ ca acku :</p> <p>- Temreḍ.</p> <p>- yettef-itt waṭṭan.</p> <p>- tella deg sbiṭar.</p> <p>5- Tazmilt ad tebḍa yef sen n yimuren :</p> <p>- Ayanib d tutlayt.</p> <p>- Isalan :</p> <p>- Amdan ad yetthenna.</p> <p>- Amdan ad yedder di leqder.</p> <p>- Timetti ad tedder di lehna.</p> <p>- Tadamsa ad teflali, ad iɛerrem rreɛq.</p> <p>6- Awalen yeqqnen yer usentel n « tujjya » :</p> <p>- Sbiṭar - Tafremli - Afremli - Aṭbib - Lmerḍ - Imuḍan – Aṭṭan.</p> <p>7- Tafyirt : « Nella ur nezmir ca ad nbedd seg waṭṭan yugiren deg-neɣ. »</p>
-------	--	---

العلامة		عناصر الإجابة																								
مجموع	مجزأة																									
8/8		II- Asiteg n usenfali s tira :																								
	3	<table><tr><th>Isefranen</th><th>Tizmilin</th></tr><tr><td>1. Tuddsa n ufaris</td><td></td></tr><tr><td>1.1. Tarusi n uḍris yef usebter :</td><td></td></tr><tr><td>- Tezdeg n ufaris.</td><td>01</td></tr><tr><td>- Tira tettwafham.</td><td>01</td></tr><tr><td>- Banent tseddarin.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Aḍris yur-s azwel.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>1.2. Tayessa n uḍris</td><td></td></tr><tr><td>- Tazwara.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Taneflit.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Taggara.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Afran n yisalan.</td><td>0.5</td></tr></table>	Isefranen	Tizmilin	1. Tuddsa n ufaris		1.1. Tarusi n uḍris yef usebter :		- Tezdeg n ufaris.	01	- Tira tettwafham.	01	- Banent tseddarin.	0.5	- Aḍris yur-s azwel.	0.5	1.2. Tayessa n uḍris		- Tazwara.	0.5	- Taneflit.	0.5	- Taggara.	0.5	- Afran n yisalan.	0.5
	Isefranen	Tizmilin																								
	1. Tuddsa n ufaris																									
	1.1. Tarusi n uḍris yef usebter :																									
- Tezdeg n ufaris.	01																									
- Tira tettwafham.	01																									
- Banent tseddarin.	0.5																									
- Aḍris yur-s azwel.	0.5																									
1.2. Tayessa n uḍris																										
- Tazwara.	0.5																									
- Taneflit.	0.5																									
- Taggara.	0.5																									
- Afran n yisalan.	0.5																									
2																										
1.5		<table><tr><td>2. Amtawa n uḍris</td><td></td></tr><tr><td>- Asfari n yisalan.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Ulac allus n yisalan.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Asexdem n yisenfalen.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Ulac amgalnamek.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Asexdem n yimezdiyen.</td><td>0.25</td></tr></table>	2. Amtawa n uḍris		- Asfari n yisalan.	0.25	- Ulac allus n yisalan.	0.25	- Asexdem n yisenfalen.	0.25	- Ulac amgalnamek.	0.5	- Asexdem n yimezdiyen.	0.25												
2. Amtawa n uḍris																										
- Asfari n yisalan.	0.25																									
- Ulac allus n yisalan.	0.25																									
- Asexdem n yisenfalen.	0.25																									
- Ulac amgalnamek.	0.5																									
- Asexdem n yimezdiyen.	0.25																									
1.5		<table><tr><td>3. Asexdem n tutlayt akken iwata</td><td></td></tr><tr><td>- Asemres n umawal i iwulmen</td><td>0.25</td></tr><tr><td>asentel.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Imyagen ftin di tmezra i ilaqen.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Asexdem n usigez akken i ilaq.</td><td>0.5</td></tr><tr><td>- Ulac labas n yigulen di tira.</td><td>0.25</td></tr><tr><td>- Aqader n yilugan n tseddast.</td><td></td></tr></table>	3. Asexdem n tutlayt akken iwata		- Asemres n umawal i iwulmen	0.25	asentel.	0.25	- Imyagen ftin di tmezra i ilaqen.	0.25	- Asexdem n usigez akken i ilaq.	0.5	- Ulac labas n yigulen di tira.	0.25	- Aqader n yilugan n tseddast.											
3. Asexdem n tutlayt akken iwata																										
- Asemres n umawal i iwulmen	0.25																									
asentel.	0.25																									
- Imyagen ftin di tmezra i ilaqen.	0.25																									
- Asexdem n usigez akken i ilaq.	0.5																									
- Ulac labas n yigulen di tira.	0.25																									
- Aqader n yilugan n tseddast.																										

12/12		<p>تيريرين:</p> <p>I. ثيفري ن وضرريس ذيفر ذيسن ن توتلايث :</p> <p>1. تاماضونت تأسان ماري ذاق سبيطار.</p> <p>2. ثانفاليث ئ دياسانعاتان ماري ثوعار:</p> <p>3. سانت ن ثاقناتين ياحلان ئ تاخذام ماري :</p> <p>2</p> <p>- ثعاون قلي ن ثماطوث.</p> <p>- تاكساد زاهرا جار ييفاسان ن ثماننت:</p> <p>- ثقار باد غاري.</p> <p>- ثعاوناي باش اذ عادلاغ ثمان ننو.</p> <p>- ثماسحاي ئ ووذام ننو.</p> <p>4. زاهرا ور ثارشيل شا اشكو :</p> <p>1</p> <p>- ثامراض.</p> <p>- ياطفيت واطان (اضان).</p> <p>- تالا ذاق سبيطار .</p> <p>5. تازميلت اذ تابضا غاف سان ن ييموران:</p> <p>2</p> <p>- اغانيب ذ توتلايث.</p> <p>- نسالان:</p> <p>- امدان اذ ياتهاا.</p> <p>- امدان اذ يادار ذي لاقدار.</p> <p>- ثيمائي اذ تادار ذي لاهنا.</p> <p>- تاذامصا اذ ثافلالي، اذ ثعارام رراق.</p> <p>6. اولان ياقنان غار وسانثال ن « ثوجيا »:</p> <p>2</p> <p>- سبيطار – ثافر امليث – افر امل – اطييب – لمارض – ثموضان – اطان</p> <p>- اضان.</p> <p>7. ثافيرث : « نالا ور نازمير شا اذ نباد ساق واضان يوفيران ذيناغ ».</p> <p>2</p>
-------	--	--

8/8		II. اسيثاق ن وسانفالي س ثيرا :	
		ثيز ميلين	ئسافرانان
	3		1. ثوتسان وفاريس 1.1 ثاروسي ن وضريس غاف وسابثار - تازداق ن وفاريس. - ثيرا ثاتوافهام. - بانانت شادارين. - اضريس غارس ازوال. 2.1 ثاغاستان وضريس : - تازوارا. - ثانافليث . - ثاقارا. - افران ن ييسالان.
	2	01 01 0.5 0.5	
	2	0.5 0.5 0.5 0.5	
	1.5	0.25 0.25 0.25 0.5 0.25	2. امثالوان وضريس - اسفاري ن ييسالان. - ولاش اوس ن ييسالان . - اسأخدآم ن ييسانفالان . - ولاش امقالناماك. - اسأخدآم ن ييمازديان.
	1.5	0.25 0.25 0.25 0.5 0.25	3. اسأخدآم ن ثوثلايث اماك ثواثا - اسامرأس ن ومالو ئ يوالمان اسانتال. - ثميافان فثين ذي ثمازرا ئ يلاقان . - اسأخدآم ن وسيفاز اماك نليق. - ولاش لابس ن ييقلان ذي ثيرا. - اقادار ن ييلوفان ن شاداست.

[illegible]

صفحة 8 من 8